

## طريقة تعبئة قوائم الأسماك

يوجد ثلاث قوائم لمنشآت الأسماك والأحياء المائية على النحو التالي:

1. قائمة لمنشآت الأسماك والأحياء المائية صيد بحري (الأسماك التي يتم صيدها من البحار ويتم تصديرها مبردة مباشر أو يتم إجراء عمليات الفرز والتجميد فقط).
  2. قائمة لمنشآت الأسماك والأحياء المائية المستزرعة (الأسماك التي يتم استزراعها في البحار والأنهار والمزارع المائية ويتم تصديرها مبردة أو مجمدة).
  3. قائمة لمنشآت الأسماك والأحياء المائية المصنعة (المنتجات التي تخضع للعمليات التالية: نزع الرأس والقشرة – نزع الأحشاء – التقطيع – الفيلية – التعليب – التجفيف – التدخين – التمليح – الطبخ – أو تلك التي يتم عملها كـ نجت أو برجر أو سوشي.....إلخ.
- في حال كانت المنشأة تقوم بتصدير أكثر من نوع يتم كتابة اسم المنشأة في كل قائمة حسب النوع.

### How to fill the list of fishery establishments

There are three lists of fish and aquatic establishments as follows:

- 1- List for marine fish and aquatic products establishment (fish that are caught from sea and are exported directly chilled or carry out sorting and freezing only).
- 2- List for cultured (farmed) fish and aquatic products establishments (fish that are cultured in sea, rivers and fish pond farms and are exported chilled or frozen)
- 3- List for processed fish and aquatic products establishments (products that are subject to the following process: removing the head and skin – evisceration – cutting – fillets – canning – drying – smoking – salting – cooking – or those made as nuggets, burgers or sushi.....etc).

In the event that the facility exports more than one type category, the name of the facility is written in each list accordingly.

نموذج طلب تحديث قائمة المنشآت / السفن المعتمدة للأسماك والأحياء المائية (صيد بحري)  
(إضافة، إزالة، تعديل)

**Form to update the list of approved establishments / vessels for Fish and aquatic products (wild catch)**

**(Addition ،Delisting ،Amendments)**

ترغب (الجهة الرقابية.....) في (اسم الدولة.....) بإجراء تحديث على قائمة المنشآت المعتمدة للأسماك والأحياء المائية ومنتجاتها (صيد بحري) من خلال التعديلات الواردة أدناه، وعليه تؤكد الجهة الرقابية بأن المنشآت أدناه مسجلة لديها وخاضعة لرقابتها ومطبقة لاشتراطات صحة الغذاء ([هنا](#)) والمواصفة القياسية رقم (1694) "القواعد العامة لصحة الغذاء"، واللائحة الفنية رقم 21 (الشروط الصحية في مصانع الأغذية والعاملين بها) المعتمدة لدى الهيئة.

The (competent authority.....) in (name of the country.....) requests to update the list of approved establishments for fish products (wild catch) through the amendments listed below, and accordingly, the competent authority confirms that the following establishments fulfill the SFDA Food Hygienic Requirements ([here](#)), the SFDA.FD 1694 standard “*General Principles Of Food Hygiene*”, and the SFDA.FD 21 technical regulation “*Hygienic Regulations For Food Plants And Their Personnel*”.

☐ طلب الإضافة (Addition):

☐ Addition

No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Activity	Type	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1									
2									
3									
Activity		establishments, vessels,							
Type		FR (frozen), CH (chilled)							

السبب Reason:

.....  
.....  
.....  
.....

☐ طلب الإزالة (Delisting):

☐ Removal

No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Activity	Type	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1									
2									
3									
Activity		establishments, vessels,							
Type		FR (frozen), CH (chilled)							

السبب Reason:

.....

.....

.....

.....

□ طلب التعديل (Amendments):

● الوضع الحالي (Current Status):

□ Current Status

No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Activity	Type	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1									
2									
3									
Activity		establishments, vessels,							
Type		FR (frozen), CH (chilled)							

● الوضع الجديد (New Status):

□ New Status

No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Activity	Type	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1									
2									
3									
Activity		establishments, vessels,							
Type		FR (frozen), CH (chilled)							

السبب Reason:

.....

.....

.....

.....

Competent authority name	Name of responsible person	signature	date	Competent authority stamp
ختم الجهة الرقابية	اسم الشخص المسؤول	التوقيع	التاريخ	اسم الجهة الرقابية

نموذج طلب تحديث قائمة المنشآت المعتمدة للأسماك والأحياء المائية (المستزرع)  
(إضافة، إزالة، تعديل)

**Form to update the list of approved establishments for aquaculture products**

**(Addition ،Delisting ،Amendments)**

ترغب (الجهة الرقابية.....) في (اسم الدولة.....) بإجراء تحديث على قائمة المنشآت المعتمدة للأسماك والأحياء المائية ومنتجاتها (المستزرع) من خلال التعديلات الواردة أدناه، وعليه تؤكد الجهة الرقابية بأن المنشآت أدناه مسجلة لديها وخاضعة لرقابتها ومطبقة لاشتراطات صحة الغذاء ([هنا](#)) والمواصفة القياسية رقم (1694) "القواعد العامة لصحة الغذاء"، واللائحة الفنية رقم 21 (الشروط الصحية في مصانع الأغذية والعاملين بها) المعتمدة لدى الهيئة، وممارسات الاستزراع الجيدة (BAP).

The (competent authority.....) in (name of the country.....) requests to update the list of approved establishments for fish products (**Aquaculture**) through the amendments listed below, and accordingly, the competent authority confirms that the following establishments fulfill the SFDA Food Hygienic Requirements ([here](#)), the SFDA.FD 1694 standard “*General Principles Of Food Hygiene*”, the SFDA.FD 21 technical regulation “*Hygienic Regulations For Food Plants And Their Personnel*”, and the Best Aquaculture Practices (BAP).

☐ طلب الإضافة (Addition):

<input type="checkbox"/> Addition										
No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Location	Activity	Type	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1										
2										
3										
Location		Land, River, Sea								
Activity		Cages, Pond, Tank								
Type		FR (frozen), CH (chilled)								

السبب Reason:

.....

.....

.....

.....

☐ طلب الإزالة (Delisting):

<input type="checkbox"/> Removal										
No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Location	Activity	Type	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1										
2										
3										
Location		Land, River, Sea								
Activity		Cages, Pond, Tank								
Type		FR (frozen), CH (chilled)								

السبب Reason:

.....

.....



.....

.....

□ طلب التعديل (Amendments):

● الوضع الحالي (Current Status):

□ Current Status

No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Location	Activity	Type	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1										
2										
3										
Location		Land, River, Sea								
Activity		Cages, Pond, Tank								
Type		FR (frozen), CH (chilled)								

● الوضع الجديد (New Status):

□ New Status

No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Location	Activity	Type	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1										
2										
3										
Location		Land, River, Sea								
Activity		Cages, Pond, Tank								
Type		FR (frozen), CH (chilled)								

السبب Reason:

.....

.....

.....

.....

Competent authority name	Name of responsible person	signature	date	Competent authority stamp
ختم الجهة الرقابية	اسم الشخص المسؤول	التوقيع	التاريخ	اسم الجهة الرقابية

نموذج طلب تحديث قائمة المنشآت المعتمدة للأسماك والأحياء المائية (المصنعة)

(إضافة، إزالة، تعديل)

## Form to update the list of approved establishments for Fish processed Products

### (Addition ,Delisting ,Amendments)

ترغب (الجهة الرقابية.....) في (اسم الدولة.....) بإجراء تحديث على قائمة المنشآت المعتمدة للأسماك والاحياء المائية ومنتجاتها (المصنعة) من خلال التعديلات الواردة أدناه، وعليه تؤكد الجهة الرقابية بأن المنشآت أدناه مسجلة لديها وخاضعة لرقابتها ومطابقة لاشتراطات صحة الغذاء (هنا) والمواصفة القياسية رقم (1694) " القواعد العامة لصحة الغذاء"، واللائحة الفنية رقم 21 (الشروط الصحية في مصانع الأغذية والعاملين بها) المعتمدة لدى الهيئة.

The (competent authority.....) in (name of the country.....) requests to update the list of approved establishments for fish products (Processed Products) through the amendments listed below, and accordingly, the competent authority confirms that the following establishments fulfill the SFDA Food Hygienic Requirements ([here](#)), the SFDA.FD 1694 standard “*General Principles Of Food Hygiene*”, and the SFDA.FD 21 technical regulation “*Hygienic Regulations For Food Plants And Their Personnel*”.

□ طلب الإضافة (Addition):

<input type="checkbox"/> Addition								
No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Type	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1								
2								
3								
Type	Burger, Canned, Cooked, Cutting, Dried, Eviscerate, Fillet, Headless & peeled, Nuggets, salted, Smoked, Sushi, others (.....).							

السبب :Reason

.....

.....

.....

.....

☐ طلب الإزالة (Delisting):

<input type="checkbox"/> Removal								
No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Type	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1								
2								
3								
Type	Burger, Canned, Cooked, Cutting, Dried, Eviscerate, Fillet, Headless & peeled, Nuggets, salted, Smoked, Sushi, others (.....).							

السبب :Reason

.....

.....

.....

.....

□ طلب التعديل (Amendments):

● الوضع الحالي (Current Status):

□ Current Status

No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Activity	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1								
2								
3								

Type Burger, Canned, Cooked, Cutting, Dried, Eviscerate, Fillet, Headless & peeled, Nuggets, salted, Smoked, Sushi, others (.....).

● الوضع الجديد (New Status):

□ New Status

No.	Approval Number	Name	City/town	Region	Activity	Scientific name of fish	Trade Name of fish	note
1								
2								
3								

Type Burger, Canned, Cooked, Cutting, Dried, Eviscerate, Fillet, Headless & peeled, Nuggets, salted, Smoked, Sushi, others (.....).

السبب Reason:

.....  
.....  
.....  
.....

Competent authority name	Name of responsible person	signature	date	Competent authority stamp
ختم الجهة الرقابية	اسم الشخص المسؤول	التوقيع	التاريخ	اسم الجهة الرقابية